

Février 2019  
FL799A  
NHTSA n° 18V-742  
Transport Canada n° 18-575  
AVIS RÉVISÉ

## Objet : manocapteur des feux de freinage Honeywell

**Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner Cascadia  
spécifiques construits entre le 8 mars 2016 et le 30 juin 2017.**

### Renseignements généraux

Au nom de sa division de camions Freightliner, Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité des véhicules à moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 7 108 véhicules.

Sur certains véhicules, il est possible que les feux de freinage restent allumés après le relâchement de la pédale de frein. Lorsque cela se produit et que les feux de freinage sont allumés, si une pression supplémentaire est exercée sur la pédale de freins, l'intensité des feux de freinage ne change pas et ne signale pas aux autres automobilistes l'intention du conducteur de ralentir le véhicule, ce qui peut entraîner une augmentation du risque d'accident.

Le manocapteur des feux de freinage sera remplacé.

### Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

### Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

### Pièces de remplacement

Les pièces de remplacement sont maintenant disponibles et peuvent être commandées par numéro(s) de trousse(s) ou de pièce(s), figurant dans la liste ci-dessous, auprès de votre Centre de distribution de pièces impliqué.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé un ou des véhicules ciblés par la campagne numéro FL799, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

**Tableau 1** - Pièces de remplacement pour la campagne FL799

**IMPORTANT : N'installez pas de manocapteur du stock du concessionnaire dont le code de date va de 16001 à 17181. Veuillez présenter un PAR pour effectuer le retour au PDC.**

**REMARQUE :** Si le code de date du manocapteur actuel n'est pas dans la plage de codes suspects, il doit être changé quand même. L'inspection des codes de date sert à empêcher l'installation de manocapteurs du stock du concessionnaire ayant un code de date suspect.

| Numéro de campagne | Numéro de trousse | Description de la pièce              | Numéro de pièce | Qté.      |
|--------------------|-------------------|--------------------------------------|-----------------|-----------|
| FL799A             | S.O.              | SWITCH-PRESSURE,STOP LIGHT, 3.5 PSI, | 12-26773-000    | 1 chacune |
|                    |                   | BLANK COMPLETION STICKER             | WAR260          | 1 chacune |

**Tableau 1**

Février 2019  
FL799A  
NHTSA n° 18V-742  
Transport Canada n° 18-575  
AVIS RÉVISÉ

## Pièces retirées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces retirées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces retirées.

## Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

| Numéro de campagne | Procédure  | Temps alloué (heures) | Code SRT  | Action corrective                             |
|--------------------|--|-----------------------|-----------|---|
| FL799A             | Remplacez le manocontacteur des feux de freinage | 0,3                   | 996-R057A | 12 - Campagne/rappel volontaire de réparation |

Tableau 2

**IMPORTANT :** Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

## Demandes de remboursement

**IMPORTANT :** N'installez pas de manocontacteur du stock du concessionnaire dont le code de date va de 16001 à 17181. Veuillez présenter un PAR pour effectuer le retour au PDC.

**REMARQUE :** Si le code de date du manocontacteur actuel n'est pas dans la plage de codes suspects, il doit être changé quand même. L'inspection des codes de date sert à empêcher l'installation de manocontacteurs du stock du concessionnaire ayant un code de date suspect.

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de campagne et le code d'état pertinent (**FL799-A**).
- Dans le champ Numéro de la principale pièce défectueuse, saisissez **25-FL799-000**.
- Dans le champ Pièces, saisissez le(s) numéro(s) de trousse ou de pièce approprié(s), comme il est indiqué dans le tableau Pièces de remplacement.
- Dans le champ Main-d'œuvre, commencez par saisir le temps normalisé de réparation (SRT) approprié, comme indiqué dans le tableau des allocations forfaitaires de main-d'œuvre. Une allocation de 0,3 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives.
- Le code VMRS des composants est **034-002-008** et le code de cause est **A1 - Campagne**.
- **États-Unis et Canada — Remboursement pour réparations antérieures.** Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
  - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.

Février 2019

FL799A

NHTSA n° 18V-742

Transport Canada n° 18-575

AVIS RÉVISÉ

- Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est admissible à un remboursement. (Reportez-vous à la rubrique « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement.)
- Soumettez une demande de préapprobation de rappel dans OWL pour un obtenir une décision.
- Saisissez le montant approuvé pour votre demande de remboursement dans la section Autres frais.
- Joignez la documentation à la requête de préapprobation.
- Si la demande est approuvée, soumettez un justificatif de demande de remboursement pour la pré-approbation.
- Remboursez le montant approprié au client.

**IMPORTANT :** Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'est pas déjà terminée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties sur le site [Web DTNACconnect.com/WSC](http://Web DTNACconnect.com/WSC) ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau, pour toute question ou demande de renseignements supplémentaires. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou contactez le directeur du service après-vente de votre concessionnaire international.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de trousse en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les trousse doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veillez prendre note que la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, comme modifiée (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Février 2019

FL799A

NHTSA n° 18V-742

Transport Canada n° 18-575

AVIS RÉVISÉ

## Copie de l'avis aux propriétaires

### Objet : manoccontacteur des feux de freinage Honeywell

**Avis destiné à nos clients américains :** Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Cet avis vous a été envoyé conformément à la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

Au nom de sa filiale en propriété exclusive Freightliner Trucks Division, Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité des véhicules motorisés existe sur certains véhicules spécifiques Freightliner Cascadia construits entre le 8 mars 2016 et le 30 juin 2017.

Sur certains véhicules, il est possible que les feux de freinage restent allumés après le relâchement de la pédale de frein. Lorsque cela se produit et que les feux de freinage sont allumés, si une pression supplémentaire est exercée sur la pédale de freins, l'intensité des feux de freinage ne change pas et ne signale pas aux autres automobilistes l'intention du conducteur de ralentir le véhicule, ce qui peut entraîner une augmentation du risque d'accident.

Le manoccontacteur des feux de freinage sera remplacé.

Veillez contacter un concessionnaire autorisé de Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour effectuer le rappel et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour trouver un concessionnaire autorisé, consultez le site [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com). À l'onglet « Menu », sélectionnez « Contact », faites défiler les options vers le bas jusqu'à « Find a Dealer » (Rechercher un concessionnaire), puis sélectionnez la marque appropriée. Le rappel prendra environ une heure et sera effectué gratuitement.

Vous pourriez être responsable de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq jours ouvrables. Si vous avez payé les réparations liées au problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible à un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

**Avis destiné à nos clients américains :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyer un courriel à [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou visiter le site Web <http://www.safercar.gov>. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyer un courriel à [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

Nous sommes désolés pour tout inconfort pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Février 2019  
FL799A  
NHTSA n° 18V-742  
Transport Canada n° 18-575  
AVIS RÉVISÉ

## **Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel**

Si vous avez déjà **payé** les réparations liées au problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veillez fournir les documents originaux ou des copies lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation qui doivent indiquer :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé les réparations
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule
- Le coût total réclamé pour les réparations
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit)

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Février 2019  
FL799A  
NHTSA n° 18V-742  
Transport Canada n° 18-575  
AVIS RÉVISÉ

## Instructions pour le travail à effectuer

### Objet : manoccontacteur des feux de freinage Honeywell

**Modèles concernés :** Certains véhicules Freightliner Cascadia spécifiques construits entre le 8 mars 2016 et le 30 juin 2017.

**IMPORTANT :** N'installez pas de manoccontacteur du stock du concessionnaire dont le code de date va de 16001 à 17181. Veuillez présenter un PAR pour effectuer le retour au PDC.

**REMARQUE :** Si le code de date du manoccontacteur actuel n'est pas dans la plage de codes suspects, il doit être changé quand même. L'inspection des codes de date sert à empêcher l'installation de manoccontacteurs du stock du concessionnaire ayant un code de date suspect.

## Remplacement du manoccontacteur

1. Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour voir si elle comporte un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) pour le rappel FL799 indiquant que ce travail a déjà été effectué. L'étiquette de base est généralement placée sur la partie avant de la caisse, en dessous du tableau de bord. Si un autocollant est présent, aucune intervention n'est requise. Si aucun autocollant n'est présent, passez à l'étape suivante.
2. Stationnez le véhicule, engagez le frein de stationnement, puis arrêtez le moteur. Calez les roues.
3. Retirez la colonne de direction inférieure et les panneaux de tableau de bord du couvercle d'accélérateur.
4. Déconnectez et retirez le manoccontacteur du feu de freinage. Reportez-vous à la **figure 1**. Étiquetez le manoccontacteur en vue du retour conformément aux instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie.

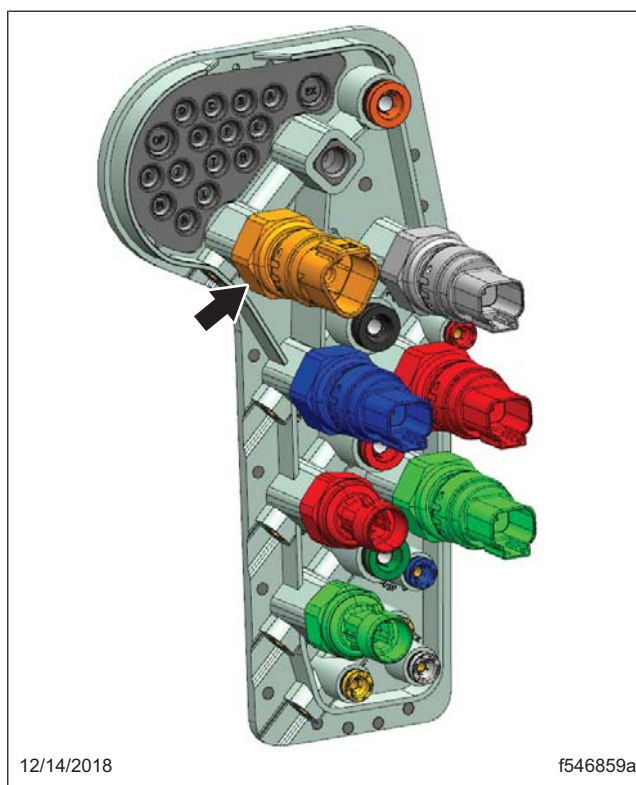


Fig. 1, Manoccontacteur du feu de freinage

Février 2019  
FL799A  
NHTSA n° 18V-742  
Transport Canada n° 18-575  
AVIS RÉVISÉ

**IMPORTANT : N'installez pas de manoccontacteur du stock du concessionnaire dont le code de date va de 16001 à 17181. Veuillez présenter un PAR pour effectuer le retour au PDC.**

5. Avant d'installer le nouveau manoccontacteur, vérifiez le code de date au bas de l'étiquette du manoccontacteur. Reportez-vous à la **figure 2**. Le format du code de date est AAJJJ. Par exemple, 30 juin 2017 s'écrit ainsi : 17181.

Si le code de date est entre 16001 et 17181 inclusivement, N'INSTALLEZ PAS la pièce sur le véhicule. Présentez un PAR pour effectuer le retour au PDC.

Si le code de date n'est pas dans cette plage, passez à l'étape suivante.

**REMARQUE :** Si le code de date du manoccontacteur actuel n'est pas dans la plage de codes suspects, il doit être changé quand même. L'inspection des codes de date sert à empêcher l'installation de manoccontacteurs du stock du concessionnaire ayant un code de date suspect.

6. Installez le nouveau manoccontacteur. Serrez le manoccontacteur à un couple de 9,5 à 12 N·m (7 à 9 lbf·pi). Reportez-vous à la **figure 3**.



**Fig. 2, Code de date du manoccontacteur du feu de freinage**



**Fig. 3, Serrage du manoccontacteur du feu de freinage**

7. Installez la colonne de direction inférieure et les panneaux de tableau de bord du couvercle d'accélérateur.
8. Nettoyez un emplacement sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Écrivez le numéro de rappel, FL799, sur un autocollant de parachèvement rouge et vide (Formulaire WAR260) et apposez-le sur l'étiquette de base pour indiquer que le rappel a été effectué.